Translation

i.iii.vi. Punishment of Terah (8)

- 8:1 And as I was thinking about these things, here is what happened to my father Terah in the courtyard of his house: The voice of the Mighty One came down from heaven in a stream of fire, saying and calling, "Abraham, Abraham!"
- 8:2 And I said, "Here am I!"
- 8:3 And he said,

"In the wisdom of your heart you are searching for the God of gods and the Creator.

I am he!

- Leave Terah your father, and leave the house, so that you too are not slain for the sins of your father's house!"
- 8:5 And I went out. And it came to pass as I was going out, that I had not even gotten as far as going beyond the doors of the courtyard
- when the sound of thunder came forth and burned him and his house and everything in the house, down to the ground [to a distance of] forty cubits.

ii. Revelation (9–32)

ii.i. Sacrifice (9–14)

ii.i.i. Command on Sacrifice (9)

9:1 Then came a voice saying to me twice, "Abraham, Abraham!"

9:2 And I said "Here am I!"

9:3 And he said.

"Behold, it is I!

Fear not, for I am the primordial³⁶ and mighty God, who initially created the two luminaries³⁷ of the world.

9:4 I protect you³⁸ and I am your helper.

9:5 Go, take for me a heifer in her third year, and a she-goat in her third year, and ram in his third year, and a turtledove, and a pigeon, and set out for me a pure sacrifice.

And in this sacrifice I shall set before you the ages

9:6 and make you know secrets,³⁹ and you will see great things which you have not seen, since you loved to search for me,

and I called you 'my friend.'

9:7 But for forty days abstain from every food which issues from fire, and from the drinking of wine, and from anointing [yourself] with oil.

- 9:8 And then you shall set out for me the sacrifice which I have commanded you, in the place which I shall show you on a high mountain.
- 9:9 And there shall I show you the ages: things built and firmed, made and renewed⁴⁰ by my word.
- 9:10 And I shall make you know what will come to pass in them on those who have done evil and [those who have done] just things among the race of men."

ii.i.ii. Angel Yahoel (10–11)

- And it came to pass, when I heard the voice announcing such words to me, and I looked hither and thither.
- And behold, there was no breath of man, and my spirit was affrighted, and my soul fled from me,⁴¹ and I became like a stone, and fell down upon the earth, for there was no longer strength in me to stand up on the earth.
- 10:3 And when I was still face down on the earth, I heard the voice <of the Holy One>, saying, "Go, Yahoel, the namesake⁴² of the mediation of my ineffable name, sanctify this man and strengthen him from his trembling!"
- And the angel whom he sent to me in the likeness of a man came, and he took me by my right hand and stood me on my feet.
- 10:5 And he said to me.

³⁷ CS catma dual. 'lights'—Gk φῶτα here dual: 'luminaries'—Heb אורות) (see 1.3.5).

³⁸ CS азъ есмь о тебѣ щитя—Нев אנכי מגן עליך (see 2.2.3).

³⁹ CS *съблюденая*—Heb נצורות (see 4.4.2).

¹⁰ Ms S has CS *поновения*—possibly Gk εγκαίνια—Heb הנוכה (see 1.3.6).

¹¹ CS ymace ca δίτ μου μυσό έπε διμα μου οπο μεнε—Gk ήπνεθμα μου εταράχθη καὶ ψυχή μου εξηλθεν—Heb נבהלה רוחי ונפשי יצאה ממני (see 4.1.3).

 $^{^{42}}$ ('S mb3b + gen.—Gk επώνυμος + gen. "name-sake of" (see 1.4.1).

10:6

"Stand up, <Abraham,> the friend of God who has loved you, let human trembling not enfold you. For behold, I am sent to you to strengthen you and to bless you in the name of God, the creator of heavenly and earthly things, who has loved you.

10:7 Be bold and hasten to him.

10:8 I am Yahoel named by him who shakes those which are with me on the seventh vault, on the firmament.

I am a power in the midst of the Ineffable who put together his names in me.

10:9 I am appointed according to his commandment to reconcile the rivalries of the Living Creatures of the Cherubim against one another, and teach those who bear him [to sing] the Song in the middle of man's night, at the seventh hour.

I am made in order to rule over the Leviathans, since the attack and the threat of every reptile are subjugated to me.

10:11 <- am ordered to unlock Hades and to destroy those who worship the dead things.>

10:12 I am ordered to burn your father's house with him, for he honored the dead things.

10:13 I am sent to you now to bless you and the land which the Eternal One, called by you, has prepared for you.

10:14 And for your sake I have indicated the way of earth.⁴³

10:15 Stand up, Abraham, go boldly, be very joyful and rejoice!
And I am with you,
since an honorable portion has been prepared for you by the
Eternal One.

10:16 Go, fulfill your sacrifice of the command!
For behold, I am appointed to be with you and with the progeny which is due to be born from you.

10:17 And Michael is with me in order to bless you forever. Be bold, go!"

ii.i.iii. Journey to Horeb (12)

11:1 And I stood and saw him who had taken my right hand and set me on my feet.

⁴³ CS ארז (see 2.2.4). דרך/ארח עולם/ארץ (see 2.2.4).

The appearance of the griffin's body 44 was like sapphire, and the likeness of his face like chrysolite, and the hair of his head like snow,

and a turban on his head like the appearance of the bow in the clouds, and the closing of his garments [like] purple, and a golden staff [was] in his right hand.

And he said to me "Abraham!" and I said, "Here is your servant!" And he said,

"Let my appearance not frighten you, nor my speech trouble your soul!

11:5 Come with me and I shall go with you,

visible until the sacrifice, but after the sacrifice invisible forever.

11:6 Be bold and go!"

12:1 And we went, the two of us alone together, forty days and nights.

12:2 And I ate no bread and drank no water, because [my] food was to see the angel who was with me, and his speech with me was my drink.

12:3 And we came to the glorious God's mountains—Horeb.

12:4 And I said to the angel, "Singer of the Eternal One, behold, I have no sacrifice with me, nor do I know a place for an altar on the mountain, so how shall I make the sacrifice?"

12:5 And he said, "Look behind you."

12:6 And I looked behind me. And behold, all the prescribed sacrifices were following us: the calf, the she-goat, the ram, the turtledove, and the pigeon.

12:7 And the angel said to me, "Abraham!" And I said, "Here am I!"

12:8 And he said to me, "Slaughter and cut all this, putting together the two halves, one against the other. But do not cut the birds.

12:9 And give them [halves] to the two men whom I shall show you standing beside you, since they are the altar on the mountain, to offer sacrifice to the Eternal One.

12:10 The turtledove and the pigeon you will give me, and I shall ascend in order to show to you [the inhabited world] on the wings of two birds, in heaven and on the earth:
the sea, and the abysses,
and the depths, and the garden of Eden,

and its rivers and the fullness of the inhabited world and round about it you will see⁴⁵ everything."

¹¹ Sec 4.2.

יודי/ראה ב- Heb Aram וחדי/ראה ב- (see 2.3.2.3).